

ԲՈՒՉՆԱՄԵՒ

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՏԵՂԵՍԻՆԻՆԻ — ՍԵՆԵ

( 1870 )

ՆՈՒՄԵՐՈ 601

ԿՐԿՆ ԵՒՎԱԼ ԿՐ

ՄԵՇԻՆԱՐԻՆԻ ԲՈՒՉՆԱՄԵՒ  
ՍԵՆԵՆԻՆԻ 150 ԳՐԵ  
ՍԵՆԵՆԻՆԻ 80

ԲԵՐՇԵՍՊԵ  
ԴԵՎՏԵՍԲԵՐ 24

ԻՆՏԵՐՆԱԿԱՆ  
ՏԵՂԵՍԻՆԻ 20 ԳՐԵ 30 ԳՐԵ

ՍԵՆԵՆԻՆԻ  
ՏԵՂԵՍԻՆԻ 5

ՍԵՆԵՆԻՆԻ ԴԵՎՏԵՍԲԵՐ 24

ՄԻԼԻՅԵ

Դեկտեմբերին 23 ինճի ետքընքի ճիւղման կիւնիւ, հազրէթի իսանըն մէկուտի ( ծնունդ ) օլտուղունտան, եւկմի մէկքիւրտէ սաաթ իւչ պու, չուգտա, Ս. ՅԱՎՏԱՆ Ոսկեբերան քիւ իստէսինտէ Տիյարպէքիւր սերփիսգոս պոսու Պահայարեան ֆաղիլէթիւ Յակոբոս էֆէնտի ձայնաւոր պատա, րաք իտէճէյի խասսէթէն իւան օլու, նաւր :

Պիւնտան ագտէմի Սաքեբեւան էֆէնտինին իպրազը չէճաւթը էսնա, լէրինտէ զապթիյէ միւշիւրիյէթի ճանի պինտէն քիլիսէլէրիմիզէ շու աթիտէ, քի վարազայը ըւսմի ետքընքընքընք խուկի ճիւլէնին մալիւմիւ տիւր :

Պիւր միւտտէթտէն պէքու էրմէնի Գաթօլիք փիլէթի իյէ ըիւթպէթիւ Հասուն էֆէնտի պէյնիտէ թէհա, տիւս իտէն միւնաֆէրէթտէն տօլայը, իշէ նէթիճէ վէրիլինճէ, տէկին Պէյ, օղլունտա Ոսկեբերան վէ Օրթա քէօյ տէ Լուսաւորիչ քիլիսէլէրի Բաթրիքի միւմալիլէյին խիւաֆընտա պուլու, նանլէրէ թախսիս գըլընմըլ իտի, պոււն, լար իքի քիլիսէյէ գանլաթ իթմէ, յուպ պոււնդըն մուղայիլի օլան քիլի, սէլէրէ վէ խուսուսիլէ Սամաթիա Գուգիւնճուք վէ Ատալար վէ Պէօ, յիւք տէրէ վէ սայիւր Բաթրիք թարա, ֆընա ալիտ օլան քիլիսէլէրէ տախի կիտիպ թէսալուա վէ միւտախէլէ իթ, մէքտէ պուլունուպ, պու իսէ գաթա ճաիզ օլմայաճաղընտան, Բաթրիք միւ,

մալիլէյին, խիւաֆընտա պուլունանլէր պոււնտան պէօլլէ քէնտիլէրինէ թախ, սիս օլունան իքի քիլիսէտէն պաշգա էթթէ թարաֆըն Բաքաղարընա թէ, պիլէթիւ սըզըթըսըզ իճրայի այն իթ, մէլէրի լաղըմ կէլէճէք տիւր, վէ չայէտ պու սուրէթին խիւաֆընտա պուլու, նուպ վէ կիտիպ պիւր կէօնա ուլըն, սուղլուգտա պուլունտուղարը եանի Բաթրիքի միւմալիլէյին իսմի ետա օլունտուղու էսնատէ աղ վէ չօղ, խի, լաֆընա սէս չըզարտըզլարը հալտէ, թուլթուլուպ վէ Պապը զապթիյէյէ կէթիւրիւլիւպ հազլարընտա, միւճն, զաթը լաղըմէյի գանունիյէ իճրա գը, լընաճազ տըր : իշթէ քէ յֆիլէթ ճիւլմ, լէնին մալիւմիւ օլմազ իւզրէ, պա Է, րատէյի Ալիյէ իշան օլունուր :

Պու վարագայը ըւսմինին իլք սա, թըրլարընտա, « էրմէնի Գաթօլիք միւ, լէթի իլէ Հասուն էֆէնտի պէյնիտէ « թէհաճտիւս իտէն միւնաֆէրաթ, « տան տօլայը իշէ նէթիճէ վէրիլինճէ, « յէտէկին, եւյն տէնմիշ վէ պիւրազ տահա շաշաղըսընտա « Բաթրիք թա, րաֆընա ալիտ քիլիսէլէրէ եւյն » տէ, յղէ տէվամը իլաթար իլէմիշ իտի :

Իշթէ սայէյի ատալէթվայէյի Տէվ, լէթը Ալիլէպէ մէսէլէմիզ նէթիճէ պու, լուպ, Հասուն էֆէնտինին Բաթրիք, լիքտէն աղլի վէ պինտէն պէյն էրմէ, նի Գաթօլիլի միլլէթի իսէ պիւզ օլմուշ օլտուղունմուզ թէպէյիլին էլլէտիկին, տէն, Բաթրիքիլլէյէ ալիտ օլտն քիլիսէ, խասթախանէ վէ էմաքը սայըրէտէն Հասուն էֆէնտինին, վէ հիւսնի սա, տաղաթ ըլա միւմալիլէյին թապի պուլունան ֆըրգաթընքն պիւր լազա, լէրի գալմայըպ, պիզէ եանի միլլէթի, միզէ ալիտ օլմուշ օլտուղու կիւն կիպի

ալիքեար կէօրիւնմէքտէ տիւր : Պոււնու եաղմազտան մէրամ, պաշգա պիւր նիլէթէ մէպնի օլմայըպ, իլա կէրէք քիլիսէլէրիմիզ վէ կէրէք խասթախանէ, վէ սայըր միլլէթ մա, լէրի օ քի միլլէթիմիզէ ալիտ տիւր, պիզլէրէ թէսիլի խուսուսունա հիւ, քիւմէթէ իլլէթա իթմէմիզ էլլէմի, յէթտէն օլտուղունու խասսէթէն միւ, լէթիմիզէ պիւտիլիլիլ :

ՀԱՎԱՏԻՍԹԸՄԻԻԹԻՆԵՎԻՅԵ

Բազար էրթէսի ախշամը Պէյ, գօզտա զուհուրա կէլէն պիւր հարիգ, տէ, ալթը խանէ իլէ օն իւչ պապ տիւքեան միւհթէրազ օլտուղու ի, չիտիլմիշ տիւր :

— Մէմլէքէթէյն էմարէթի հազ, գընտա պապը զաղէթալարտա եաղը, լանլար միւպալէղալը օլուպ, մատտէի մէզքիւլէ, Պապը Ալի ճանիպինտէն Մէմլէքէթէյնին ումուրու տախիլլէյէ, սինէ մէսուպ ատա օլունտուղու Լէ, վանթ իւայմգտա օգունմուշ տուր :

— Խըտիլիլլէ վաթօր գումբանեա, սը, Սթանպուլ իլէ իսկէնտէրիլլէ պէյ, նինտէ իլլէմէքտէ օլան վաթօրլարըն հարէքէթի պիւր էյամ թաթիլիտուկի, նի իլան իլլէմիշ տիւր :

— Պու տէֆա Յըանսըզ կէօնիւ, լիւ ապէրլէրինտէն Մ. Լալանս պիւր նէվի թօք իճատ իլէ, պոււնուն ըրիւճ, հանիլլէթի իսէ, սիւրաթլա տօլտու, ըուլուպ, 9 քիլոմէթրօ գատար ու, զաղա զայէթ գուվլէթլէ էճգայի նա, ըիլլէ աթապիլմէսի վէ խաֆիֆիլի ճի, հէթլէ էն սարպ եէրլէրտէ տախի իքի քիլի իտարէ իթէպիլմէսի տիւր :

Պու թօք 1500 ֆրանգ մասրաֆիւ, ետքըլապիլինիյօր :

— Մէջտէ վուգու պուլան մուհարէպէտէ էսիր օլան Ֆրանսըզ ճէնէրաւը Գլինչան ֆիրարէ մուվաֆֆազ օլուպ, վէ պու կիւնէրտէ Պօրտոյա վասըլ օլմուշ օլտուղունտան, ճէնէրալ Պուրպաքինին մայէթինտէ պուլունան պիր ֆրգայի ասքէրիյէ տէր հալգօ մանտան օլմուշ տուր:

— Պէֆֆօրտան պիր էճնէպի դազէթապէ եազըլտըղընա կէօրէ, պուարա աճըղ իլէ սուգ, Բրուսիալըլարտան չօգ թէլէֆ իլէյօր: Տէլէ պիր գալ կիւնտէն պէրու քեամիլէն տօն մուշ օլտուղու հալտէ օրտուկէահարտա պիր տիւղիյէ Բրուսիա ասքէրի պուլունույօր:

Էկէրչի Ալամանլար Ֆրանսպտա տահա չօգ վագըթ գալըրլար իսէ օլգատար ատամ էօլէճէք տիր քի պէլէքի հիւ պիրի վաթանընա տէօնէմէզ օլաճագ տըր:

— Շիմտի Լիօնտա թէտարիքեաթը հարպիյէ միւքէմմէլ տէրէճէտէ օլուպ, իօն էյալէթինտէ պուլունան մուհաֆըզ ասքէրլէրինի սիւհալան տըրմագ իլին Անֆիլտ ուսուլունտա եաքըլմը 46,000 ատէտ գախապինա ֆիւրուլթ օլունմուշ տուր: Պու գալապինալար իլէ պէրապէր Լիօնա 9 միլիօն տախի խարթուճ կէլմիշ տիր:

— Նիւ Եօրգտան կէլէն պիր բօսթա վարօրու Ֆրանսըզ աճքէրլէրի իլին խալի սիւհալ վէ միւհիմմաթը հարպիյէ համիլ օլարագ Ֆրանսանըն Շէր պուրկ վէ Հալիլ իմանլարընա եանալմը տըր:

— Բուսիպտան Օսթէն Նամ Ալա ման զաղէթասընա դեկտեմբեր 4 թարիլէ ամի իւլ պէյան հալատիսաթ եազըլմը տըր:

«Բուսիանըն թէտարիքեաթը հարպիյէպի վէ սայիրէ հագգընտա պազըր գաղէթալարըն տիւնեայա նէշր իթաթիլէրի գօրգուլու թէվաթուրլար, պուրատա կէօղէրի իլէ կէօրիւպ ինքեաթ օլանլար ինտինտէ, ալէմի վէվէլէյէ վէրմէք նիյէթի իլէ պազըր զաղէթաճըլարըն քիզպ վէ տիւրուղու ատտ օլունուր: Ինթիմալ տըր քի, էօքսէն մէսէլէպինին հալը տիրլուսթի գիլէսի աղըրլաշըպի իլէրուսէ պիր պիւլունտէթի մուճրպ պիր սուրէթէ թահ վիւ օլտուր, լաքին վագայի հալըրէ, օրմուլիյալըզաւ

մէսէլէի մէզքիւրէնին մուհարէպէ իլէ թէսվիյէսինէ սէպէպիլէթ հասըլ իտէճէք տէրէճէյէ հէնուզ վասըլ օլմամըլ տըր: Բուսիա հուտուտու, ապայիչի հալէ խալէլ կէթիւրէճէք պիր սուրէթտէ պուլունմայօր, վէ օլ ճիւ վարլարտա հարէքէթի ասքէրիյէ վէ եախօտ սայիր պիր մուամէլէնին էսիրի պիլէ եօգ տուր:

«Կալիչիա իլէ Բուսիանըն հէմ հուտուտ օլան վօլհինի վէ Բօտօլի Նամ պէլտէլէր արասընտա պիր չըմէն տը ֆէր ինչասընըն եազըն զէմանտա իճրա օլունմասըր զպին Ֆուլյօր: Պունտան պիր գալ հաֆթա էվ վէլ Աւսթրիալը վէ Բուսիալըլարտան միւրէքէպ օլան պիր գօմիսիօն իշ պու չըմէն տը ֆէրին ինչասըր վէ գալթիէն իքմալը իլին լալըմ կէլէն միւգաքէրաթ վէ գարարլարը վէրմէք իլին քիլէվտէ թէճէմմիւ իլէմիշ իտի:

«Պրօտիտէն Բատցիւվիօվա գատար թէմտիտ օլունաճագ օլան չըմէն տը ֆէրին ինչասընա լալըմ օլան րէսիմէրին չիզիլմէսինէ պաշլամը տըր»:

— Բուսիա հիւ քիւմէթի, Չանագ գալէա պօղազընըն, սէֆայինի հարպիլէնին մուրուրինէ ապալա լաղի օլմայաճագ տըր:

Գօնֆէրանստան հուսուլա կէլէն իւմիտէր ազալըյօր: Մէմալիքի Օսմանիյէ պարուլթ իտիսալը մէմու օլմուշ տուր: Պուկարիսթանտա պիր սիւհալ մախզէնի պուլունտուղու պէյլէնիյօր:

Վանտէրէր:

— Գօրէսըօնտանս տը Համպուրկ Նամ Ալաման զաղէթասը, մուհարէպէի հազըրէտէն էվվէլ վուգու պուլան պիր մատտէ հազգընտա ամի իւլ պէյան թաֆսիլալը միւնտէրիճ տիր:

Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը էպագ տիւգ տը կրամմ, օլ վագըթլարտա էանայի մուհարէպէտէն Աւսթրիա իլէ ճէնուպի Ալէմանեա հիւքիւմէթլէրինին Ֆրանսայա մուամէնէթ իտէճէքլէրի իւմիտին հալի Մտը Պայսթա պիր լայիհա իթա իլլէմիշ վէ Մտը Պայսթ տախի մէզքիւր լալիհայա իլալէ իտէճէք պիր շէշի օլմատըղընը ճէվապ իլլէմիշ իմիշ:

Շու միւնասէպէթլէ պէյան իտէրիլ քի, զաղէթայի մէզքիւր հիքեա

յէի մէզպուրէյի պէյան իթտիքտէ, Մ. Կիսգա օլ պապտէ Կօնթ տը Պայսթա պիր սիւալ իլլէմիշ, վէ միւմայիլէյին գալլինճէ, Մտը Պայսթ մէզքիւր լայիհանըն զիլլինտէ չու սաթըրլարը եանի «պէն սիզին լայիհանըղը օգուտում, լաքին իլալէյէ շայան պիր շէյ կէօրմէտիմ, Աւսթրիանըն, Ֆրանսայա մուամէնէթ իլին հիւ պիր վէճէլէ պիր վատ իթմէմիշ օլտուղունա տայիր պաշ վէքիլինին պէյանընըն մէզքիւր սաթըրլարա նասըլ միւվաֆըզ կէլտիլինի Մ. Կիսգա սիւալ իլլէտիքտէ, Մտը Պայսթ պէյլէ պիր մէմ օրանտումու էլինէ պիլէ ալմասըղընըր գալթիէն ճէվապ վէրմիշ» տէյի եազըլմը տըր:

Հաղէթ տը Գօրօնեք:

— Պէկրատ (21 դեկտեմբեր) Հէր նէ վէճէլէ օլուրապ օլուն: Սըրպիա էմարէթինին Մէմէքէթէնտէ իճրա օլաճէմագ իւզըրէ օլան հարաքեաթա իլհագ օլտուղու հալատի սաթ, սըրֆ արաճիֆտէն իպարէթ տիր:

— Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթինին Աւսթրիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան թանըլմասը իլին գարար վէրէճէք օլան ճիւմհուր ֆրգասընըն թէշքիլի մէճիսինէ Աւսթրիա զապթիլէ միւտիրիլէթի թարաֆընտան րուխօթ օլունմամը տըր:

— Պիւքէշ (21 դեկտեմբեր) Պապը արիյէ գարըր Մէմէքէթէյինէ իթմիսալ իլլէտիլի հալ վէ թարիք տիւնքի կիւն ագտ օլունան միլլէթ մէճիսինտէ թահթը միւզաքէրէյէ վագ օլունմուշ տուր: Մէճիսի մէզքիւր ազալարը, ֆարիս ահտալմէպի նին լաղվ օլունմաթասը իլին գալլինէ պէյանըն էֆքեար իլլէմիշ տիր: Բէշ զալիք պուրատա չըգան զաղէթալար մէսէլէի մէզպուրէ իւզըրինէ միւզապ հասաթ պէյան իտէյօրըր:

Վանտէրէր: Սալը կիւնիւ զաթը հազըրէթի Սատրազամիլէրի մասէյին հիւմայունա ճէլպ օլունմուպ, ճէնապը հաղրէթի Միւլիւքեանէ իլէ միւշալլէրէրի վուգու կէլմիշ տիր:

— Ճէվայիլ զաղէթասընըն րիվալթէ կէօրէ Պէյօղլէ հալիսինին Շուրայի տէվլէթ մէճիսինէ թապ տիւմ իլլէտիլի պիր արզուհալ մէճիսի մէզքիւր

քիւր թարափընտան բիշ նաղարը միւ-  
թանալաթայ ալընը պէրիլէն պիր  
քարար մուծիպինճէ) Պէյզօզ վէ ճի-  
քար մահէլլէրինտէն կէլէն թաթը  
նու ֆըլըլարը իւզէրինէ տայիրէի պէլէ-  
տիյէ թարափընտան վազ օլունան  
ըուսուս լաղվ օլունան իմիշ իսէ  
տէ, լա թիւրքի զաղէթաբընը շա-  
յաթը իթիմատ մահէլլտէն իշիտիպ  
պէլէն իյէտիլինէ կէօրէ, Շուրայի  
լաղվէթ մէճիպինտէ հէնուզ պիր գա-  
քար վէրիլմէմիշ տիրա

— Շիմտիքի հալ Ալաման օրտու-  
սունուն ահվալը սիհհիյէսինին իսլահ  
իւզրէ օլտուղու վէ խաթաթանէլէր-  
տէն հէման օն պին խասթա պուլու-  
նուպ պուկարըն էքսէրիսի կէջնակէօն  
կլէթէր իլէ խասթալանտըրը վէրա  
պէլլան Նօր զաղէթասընա եազըլմըշ  
տըր:

— Դիկտեմբեր 12 թարիլէ Պէլ-  
կըրատտան Ալսթրիանըն վաթէրլան  
զաղէթասընա չէօյլէ եազըլմըշ տըր:

« Մալիմիւնիզ տիր քիշ Սըրպի-  
անըն սօն տէֆա թէճէմմիւ իտէն միւ-  
լէթ մէճիպի: « մէմալիքին իսթիգլա-  
լիյէթինէ թէճէմիւթը գաղիյէ իսթիգ-  
սալընը » հիւքիւմէթ թափսիյէ իյլէ  
միշ վէ հիւքիւմէթ տախի օլ պապտէ  
մուալլէնէթին տիրիլ իյլէմէյէճէ ինի  
մէճիսէ վատ իթմիշ իտի:

« Միլլէթին մաթլուպոն վէճէ իւզ-  
րէ վէ էրդպանըն ահվալը հազըրէօի  
էիւզիւտէն Սըրպիա հիւքիւմէթի ի-  
յին զուհուրի միւհթէմէլ օլապիլէն  
մուխաթարաթտան ազատէի կիրիպան  
կլէթէք իյին Սըրպիա հիւքիւմէթի  
պու սօն կիւնլէրտէ գալգըպ, Պապը  
ալինին վէ Սըրպիա էմարէթինին մէն-  
ֆաաթլարը խաթըր իյին: Պօսնանըն  
Սլալ օլան պէլտէլէրի իլէ էսկի Սըր-  
պիանըն թէրք օլունմասընը թալէպ  
իյլէմիշ տիր:

« Շայանը իթիմատ օլան պիր մա-  
հէլլտէն իշիթտիլմիզէ կէօրէ, Պապը  
Սլի Սըրպիանըն իշ պու իտտասընը  
գապուլ իթմէմիշ օլտուղունտան, է-  
մարէթի մէզքիւրէ, Սըրպիարըն գալ-  
պընը թէսքին իյին չիմտի նէ թարիգ  
թուլթաճաղը մալիւմիւ տէյիլ տիր:

« Սըրպիսթան քեամիլէն մուհա-  
րէպէյէ հազըր օլուպ 100.000 քիշի-  
տէն զիյատէ ասքէր սիւահլանտըրըպ:

մէյտանը հարպա կէօնտէրէպիլիր:  
« Պապիլի անթըղուճէ զայէթ միւն-  
թաղամ օլտուղու իլէ պէրապէր,  
էլլէրինտէ պուլունան սիւահլար տախի  
նէվ ինտատան տըր:

« Տախիլի մէմալիքտէ միւթէմաթիէն  
թօր իմալը իյին չալըլտըրը կիպի,  
իքի սիւահ ֆապրիգաքը տախի ար-  
տընպաթ տօյար թիւֆէնքէրին ինչասը  
իլէ զայէթ մէջուզ պուլունմասընը:

« Փարիս ահտնամէտի հազգընտա  
պու տէֆա Քէննա կօրազօֆուն իթ-  
թիլապիլ իլլէտիլի թարիգի իւզէրինէ  
պուրա էհալիսի ֆիւթուրուզ օլմուշ  
տուր: Չիւնքի փարիս ահտնամէտի  
լաղվ օլուն ջլմասըն Սըրպիա էմարէ-  
թի իյին միւսալի տիր, Սըրպիա իս-  
թիգլալիյէթինին, փարիս ահտնամէ-  
պինին հիւպէսիլտէ պուլունմասընա  
էմարէթի մէզքիւրէճէ պիր հաճէթ

կէօրիւքմէյիպ, լաքին Տէվլէթի Սիլիյէ-  
նին թահթը մոխաթարաթտա պու-  
լունուպ պուլունմասըն էմարէթի  
մէզքիւրէ իյին միւսալի տէյիլ տիր:  
« Բուսիա Շարգտա էնէվլէլ քէն-  
տի մէնֆաաթը իյին չալըլտըրը իլէ  
պէրապէր, քէնտի բօլիթիգասընը  
տախի թէվսի կլէմէք իւզրէ պուլու-  
նույօր:

« Գարալտէնիզ մէսէլէսինին, մու-  
հարէպէյէթսէպէպ օլմամասընա պու-  
րատա հէրքէս արղու իտէյօր, լաքին  
պիթթէթըրապէ մալիւմ տիր քի, էվ-  
րօպա տէվլէթէրի, Շարգ մէսէլէլ-  
լինէ էլ աթթըգճա, տախիլինտէ պու-  
լունան ահվալ իյին պիր խայր վէ մու-  
հասէնաթը մուծիպ օլմամըշ տըր:

« Պու կիւնլէրտէ վիտօվտան զա-  
ղէթապը, պազը պէնտլէր Էտէրն իլէ,  
Շարգ միլլէթէրի հազգընտա նիյաթը  
խայրիյէտէ պուլունմասընը իյին րու-  
միպը թէքաթի վէֆուսիանըն բօլիթի-  
գասընը էքիտէն թապիհ իթմիշ օլ-  
տուղունտան, պուրատա պուլունան  
րուսիանըն պաշ գօնսօլմոն Սըրպիա  
էմարէթինէ բէք չօզ թէճտիտ իյլէմիշ  
տիր:

« Սըրպիանըն նիմ քէսմի զաղէթա-  
պը օլան ֆէթէնաթվօ տէր հալ վիտօվ-  
տան զաղէթասընա ճէվապ վէրիպ,  
տէրն վէ պէյան իթիլի իթիրազա-  
թըն հազգասիլլէթէ մադրուն օլմատը-  
ղընը իթիմար վէ րոնքիւպա գարչը

« Սըրպիանըն նիմ քէսմի զաղէթա-  
պը օլան ֆէթէնաթվօ տէր հալ վիտօվ-  
տան զաղէթասընա ճէվապ վէրիպ,  
տէրն վէ պէյան իթիլի իթիրազա-  
թըն հազգասիլլէթէ մադրուն օլմատը-  
ղընը իթիմար վէ րոնքիւպա գարչը

լան խուսուլմէթինտէն սարֆը նաղար  
իյլէմէսինի նաթհաթ իլլէմիշ տիր:  
Պունա գարչը վիտօվտան զաղէթապը,  
րուսիայա գարչը իթիլի իսնատաթը  
ֆիլիլէն իսպաթ իտէճէլ ինի պիլտիր-  
միշ տիր:

« Մէզքիւր վիտօվտան զաղէթա-  
պընը, րուսիա իսթէրաթթըրուղու  
հազգընտա նէշը իտէճէլի մալիւմա  
թըն պիլիլմէսի շայանը իսթիգսա մէ-  
վատտան պուլունմույօր:

— Լիօն չէհրինին չըմէնտըֆէրին-  
տէ իլլէյէն ամէլլէրինէ քօթրիսի միւ-  
ճէտտէտէն իմալ օլունմապ իւզրէ օ-  
լան թօրարըն ամէլլիյաթընա եարուը-  
մա կիթմիլլէր տիր:

Կէլէն կիւն մէզքիւր թօրարըն  
պիրի եաբըրպ թէքմիլ օլտուղտա,  
սանայի գօմիսիօնունա կէթիլմիլլէր  
վէ միւքեաֆաթ օլարապ 300 ֆրանգ  
իթա գըլընմըշ տըր:

Սմէլլէի մէքուլմէ մէպաղը մէզ-  
պուրու գապուշ իլէ, եարալլարըն  
թէտալիսինէ մալսուս օլան ճէմիյէ-  
թէ իհտա իյլէմիլլէր տիր:

— Պէրլին 14 քէկտ: — փարիս  
գալէալարը հէման աթէշ իթմէյօր  
կիպի տիր: Իսիւ վապըլը վէ Մօն-  
վալէրինէ գալէալարընտան թօրար  
աթըլմըշ օլուպ, հէլէ Մօն վալէրինէ  
գալէալար իւզէրինէ եէնի վազ օլուն-  
մաճ օլան ճէսիմ պիր թօր 9 պին գա-  
տէմալաղա աթէշ իտէյօր:

Յրանսըք օրտուսնունտան գաչան  
անքէրլէրէ թէհտիտ իսիպ գալըր  
մամազ իյին պազը մէթէրիսլէր ինչա  
օլունմուշ տուր:

Ալամանլար փարիսին իյինտէ վու-  
գուա կէլէն ահվատան խապէրտար  
տէյիլլէր տիր: Լաքին գալիլէն սէօյ-  
լէնտիլինէ կէօրէ, չէհրի մէզպուր իլէ  
խարիճտէ պուլունան Յրանսըք աս-  
քէրլէրի արասընտա օլան մուխապէ-  
լաթ եօլլարը թաթիլ օլմուշ տուր:

Լուարալը իւզէրինտէ պուլու-  
նան քիւֆադ վաթթըրարըն իյինտէ Ալա-  
ման թաֆալարը պօլմուշ տուր:

Գարա տէնիզէ տալիր օլան ահտ-  
նամէնին լալըր իլէ Լիւքսէմպուրկ  
ահտնամէսինին ֆէսիի արասընտա  
պիր միւնասէպաթ օլտուղու Բրոքսի-  
անըն տէվալիրի բէսմիյէսինտէ ճէր-  
ուլթէքըրպ օլունմուշ տուր:

Բուսիս հիւքիւմէթի, Գարա տէ-  
նիդէ տայիր օլան ահանամէ պազը ճի-  
հէկէ լաղվ օլմուշ օլտուղունու պէ-  
յան իթալի վազըթ ահանամէի մէզ-  
քիւրուն քեամիլէն մէֆսուլիս իտուկի-  
նէ տայիր պէյանը էֆքեպը իթմէմիշ  
տիր : Լաքին տիւէլի սայիրէ ահանա-  
մէի մէզքիւր ահքեամընա մէրպուլթ  
իքէն, Բուսիս ֆուրսաթեաֆթէ օլա-  
րադ անը լաղվ իյլէմիշ տիր :

Պիլ աքս Բուսիս տախի, Լիւք-  
մէմպուրկ հիւքիւմէթինն, պիթարաֆ-  
լըղա ըլայէթ իթմիշ օլտուղունու Լիւքսէմ-  
պուրկ հիւքիւմէթինն պէյան իլէ 1867  
ահանամէսին լաղլա գալգըմըշ տըր :

Թայմզ

Փար տիւ Պօսֆօր զազէթասը-  
նա մախսուս թէլէկրաֆլար տըր :

Վիէննա 2 յունվար :

Մատրիատէն վարիս օլան թէլէկ-  
րաֆ խապէրլէրինն նազարէն, ճէնէ-  
րալ Բրիմին Լէրինէ Սպանեայա Է-  
նի պաշ վէքիլ նասպ օլունան ամիրալ  
թօրէթ, գրալ թարաֆկիլլէրինն  
գարշը ըէրիւպիլթէնլէրին պիթ խաֆի  
ճէմիլէթինն պուլմուշ օլտուղունու պէ-  
յան իյլէմէսի իւզէրինն էհալիլ պէյ-  
նինտէ գըրալլէթէ, խայլը պէօլլաք  
պիր նիւմայիշ վուգու պուլմուշ տոգր :

Ֆրանսըզ ճէնէրալարընտան ճէնէ-  
րալ ժօֆրուանըն ֆրգայի ասքէրիլէսի  
մաղլուպ օլմուշ տուր :

## Ի Լ Ա Ն Ա Թ

### ԿԵՐՏԱՆԼԸԴ ՀԻԿԵԱՅԵՍԻ

[ԺԻԻՍԹԵՆ ԼՕԹՊԱՐ ԳԱՅԵՆ  
ՍԵՐԵՆՃԱՄԼԱՐԸ

Պալատէ պէյան օլունան պու հիքեա-  
յէլէր Բուքնումլէրիմիտէ պասըմըշ օ-  
լուպ, ճիւղէմիշ օլարադ իքէշէր ճէյրէթ  
Մէճիտիլէն սաթըմագտա տըր :

Սազաթ վէ գասըզ պնդլամագ ֆէն-  
նինտէ քէսպի մէհարաթ իտուպ սէնէլի  
տապըզատէ տէրի սառտէթտէ իշպու իլ-  
լէթ իւզէրինն իճրայի ֆէն իտէրէթ մու-  
ախիւէրէն Սթինայա կիթմիշ վէ պուլուն

սուհուլէթլէ թէտալլիլ իւզէրինն կէրէյի  
կիպի մալմաթ ըսպ իթմիշ օլան քի-  
եօն Եօրգիօս Գիրեաքօ պաւ տէֆա տախի  
տէրի սառտէթէ ալտէթ իթմիշ օլտու-  
ղունան մուգաստէմ պիթ չօգլարընը  
իլլէթինտէն խէլաս իտուպ ի իմէրինի  
իլան իթմէք իլթէմիշ իտէտէ ֆագաթ  
քէնտիլէրի իթմէտիլլէրինն էն լուգմի  
կէօրիլտիլի անտէ Էիւզ Էիւզէ կէօրիլ-  
տիլլէթէլլիտէ, վէ պու իլլէթին թէտա-  
վիսի գըշ էսպալնտա գօլյըմլա էյի  
օլաճաղընտան իլթիլքաճի Էլալլէրին քէօ-  
րիւ պաշընտա սապըզ իլթիսապ գար-  
շուսունտա վաղի սինեօն Գաննի էճգա-  
խանէսինտէ մէրգուլու սապալլայըն սա-  
աթ պէշտէն Էէտիլէ գասար վէ էօլլէ-  
տէն սօղրա սաաթ օնտան օնպիլլէ տէկիլ  
օլտա պուլաճագլար տըր :

Իւճրէթի թէտալլիս պապլնտա պիթ  
թէմէսիլէ Էաղրլարագ քէֆիլ թարիգի իլէ  
տիկէր պիթ իթիպարը շախսա վէրիլլէ-  
րէք պիլթիւն պիլթիւն էյի օլտուղունու  
սօղրա ալաճաղի, էյի օլմաղլի սիւրէթ-  
տէ մալիճէ վէ Իւճրէթ իլլիւն պիթ բար-  
թալապ իթմէյէթէլլ վէ հալանըն սըղլէ-  
թի իշպու իլլէթէ մուսլիտ օլմաղլըն-  
տան էօնիւմիլլէթի ապրիլին նիւայէթինն  
գասար տէվամ իտէճէյի խաստէթէն իլ-  
լէն օլունուր :

Թագսիմ ճատտէսինտէ Անանեան Ան-  
տօն աղանըն գաղիսուս իթթիսալլիտէ-  
քի 30 նումէրօլու թիւթիւննիւ տիւք-  
քեանընտա Էրմէնիճէ արգուհալլ մէք  
թուպ վէ հէր նէվի թահիրաթ իլլին պիթ  
ատամ վար տըր : Իլթիլլաթ օլանլարըն  
օնտան արալըպ միւլմալարը իլլին իլան օ-  
լունուր :

## ՉԻՆ ՎԷ ՃԱՓՈՆ ԷՄԹԱՍՈՐ

[ԳՈՒԼԷ ԳԱՓՈՒ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷՆ 585

Իշ պու մաղաղատա Չինին վէ ճաֆ-  
ունըն զայէթ տիլպէր վէ նատիր իւշ էմ-  
սալ հէր տիւրիւ մաթա վէ էլ հիւնէր-  
լէրի սաթըմագտա օլտուղունտան, կէ-  
րէք հէտիլլէվ վէ կէրէք քէնտիլ լուգու-  
լէրի իլլին արգիւքէշ ճիւն զէվաթըն մա-  
հալը մէզպուրէ թէշրիֆէ րաղպէթ պու-  
յուրմալլէրի խաստէթէն իլան օլունուր :

Ա. Ամպէրեան :

Ճէսըլ ճէտիտ գարշընտա, Էէնի  
ճամի հալլիլի տէրունինն քիւլաս օլու-  
նան Էէնիլլէճատտէտէ, աօգուգ նումէրօ

իլէ իւզէրինն Մէքթէպը Սէնայլալմու-  
լաթը ճէվէսի թաալիգ օլունուր տիւք-  
քեանտա, մէքթէպը մէզքիւր իմալաթըն-  
տան օլարագ հէր նէվիլ էյեա, միւթէ-  
տիլ ֆիյաթլէ սաթըմագտա պուլունտու-  
ղու կիպի, այոգլարընտա նասըր վէ սա-  
իրէ օլունուպ տա, իսթիրապը օլան զէ-  
վաթ իլլին մաթլուպ օլունտուղու սու-  
րէթտէ էօլլիլ ալընարագ, քէնտիլինի  
խօշնալտ իտէճէք սուրէթտէ, թէքմիլ  
խարըլ Ֆրանճիլ մալի օլարագ, պապ-  
գապը իմալ օլունտուղու իլան օլունուր :

## ԳԱԼԻՍԱՑԱ ՖՐՈՆՏԻՆԱ ԳԱՓՍՈԼԼԱՐԸ

Ըսըթմա նէօպէթլէրի տէֆինտէ չիւ-  
տիլլէ տէկիլ իսթիմալ օլունմագտա օլան  
միւլալէճէլէր սրրաւնտա, պալատէ զիք-  
օլունան գալիսօղարըն սէրիլ թէճէր  
իտուկի թէճարիպի ատիտէ իլէ միւճէր-  
րէպ պուլունտուղունտան մատա, պու  
մագուլէ իլլէթլէրին ինտիֆաի հազընտա  
իսթիմալի չիւքեար օլան պիլթ թագըմ  
սօլֆաթօլը մուլալէճէլէր միսիլլու վիճու-  
տի ինսանտէ գաթէն էօղիւր վէ մարագ  
պրագմալլա, ըսըթմա նէօպէթլիտէն Էա-  
րըմ սաթթ էվլէլ իճապընա կէօրէ պիթ  
վէ Էա իքի գալիսօլ ալընտըղը վէ պէօյ-  
լէճէ չէնտ կիւն տէվամ օլունտուղու հալ-  
տէ իլլէթի քեամիլէն տէֆ օլուր :

Մէքթէպը գալիսօլար Գալաթատա  
Էիւքսէք : գալտըրըպա միւսիւ վէլ  
գուլմալնեաթընը 68 նումէրօլը մողաղա-  
սընտա, վէ Սթամպօլտա քէօրիւ պա-  
շընտա 7 վէ 8 նումէրօ վէ Պէյօղլունտա  
Աղաճամիլ շէրիֆ ճատտէսինտէ 67 նու-  
մէրօ իլէ մուրագգամ Միւսիլ Գաննիլին  
էճգալանէսինտէ ֆիրուլթ օլունտու-  
ղունտան իլանընա իպթիտար օլունուր :

## Պ. ՎԻԲԻԼԵԱՅ ՄԱՐՈՆԻ

ՀՈՎԱԹԱԿԱՆԲ

Էիւզ գըրդ իւշ սահիֆէտէն իպա-  
րէթ օլան մէզքիւր քիթապըզ, Երգ-  
ուարդ Հիւրմիւլ արքեպիսպոպոս թար-  
ֆընտան գրաքաղ լիսանընա թէրճիւմ  
օլունուպ, բէրչէմպէ բապարընտա վէ-  
նէտիք Միսթար միաբանութիւնու մա-  
ղաղապընտ սաթըմագտա տըր :

## ՍԱՀԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԻԹԱ

ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԼԻՖԵՆՃԱՆ

ՄՈՒԼԹԱՆ ԶԻՅԷԴ ԲԱԶԱՐԸ ՆՈՒՄԷՐՈՒ 45  
ՃԷՄԻՅԵԹԻ ԻԼՄԵԵ ԲԱԶԱՆԷՍԻՆՏԷ